

Work of Christ Vocabulary

adalet

justice

“O da adaleti uluslara bildirecek.” (Matta 12:18)

adil

just, fair

“Ama içimizden biri günah işlerse, adil olan İsa Mesih Baba önünde savunur.” (1 Yuh. 2:1)

aklamak

to justify

“Kutsal Ruh, İsa Mesih'in kanıyla bizi akladı”

aklanmak

to be justified

“Tanrımızın Ruhu aracılığıyla aklandınız.” (1 Kor. 6:11)

bağışlamak

to forgive

“Bütün suçlarımızı O bağışladı.” (Kol. 2:13)

bağışlanmak

to be forgiven

“Oğlum, cesur ol, günahların bağışlandı.” (Matta 9:2)

/le/ barışmak/barış

to be reconciled/reconciliation

“İsa Mesih sayesinde Tanrı'yla barışmış oluyoruz.” (Rom. 5:1)

bedel

value/worth/price

“Bir bedel karşılığı satın aldınız.” (1 Kor. 6:20, 1Kor. 7:23)

ceza

punishment

/i/ cezalandırmak

to punish

“Amacım, oradaki İsa inanlılarını da cezalandırmak üzere bağlayıp Yeruşalim'e getirmektir.” (Elç. İş. 22:5)

çarmıh (haç)

cross

çarmıha gerilmek/çakılmak

to be crucified (literally, stretched/nailed)

“Çarmıha gerilsin!” diye bağrışıp durdular (Matta 27:23)

dirilmek

to rise from the dead/to be resurrected,

(literally, to be brought back to life)

“O burada yok, dirildi.” Luka 24:6

diriliş

resurrection

doğal benlik

sinful nature

fidye

ransom

günah işlemek

to sin (Tanrı'ya karşı bir suç)

“Çünkü herkes günah işledi ve Tanrı'nın yüceliğinden yoksun kaldı.” (Rom. 3:23)

günahkâr	sinner
/ı/ günah bağışlamak (affetmek)	to forgive sin
	<i>“Tanrı’dan başka kim günahları bağışlayabilir? (Markos 2:7)</i>
ikinci geliş	second coming
kaniyla	by his blood
	<i>“Kuzu’nun kaniyla ve ettikleri tanıklık bildirisiyle...” (Vahiy 12:11)</i>
kefarete	atonement (for sin)
kurban	sacrifice
kurtuluş	salvation
/i/ kurtarmak	to save
	<i>“İmanın seni kurtardı, esenlikle git” dedi. (Luka 7:50)</i>
Kutsal Ruh’la dolmak	to be filled with the Holy Spirit
	<i>“Hepsi Kutsal Ruh’la doldular.” (Elç. İş. 4:31)</i>
lütuf	grace (old-inayet; very new-kayra)
merhamet	mercy
ölümden dirilmek	to rise from the dead
	<i>“Ama Tanrı O’nu ölümden diriltti.” (Elç. İş.3:15)</i>
ölümü (dünyayı/Şeytan’ı) yenmek	to overcome/defeat death (the world/Satan)
	<i>“Ama cesur olun, ben dünyayı yendim.” (Yuh. 16:33)</i>
özgür etmek	to set free (azat etmek - old, but still used)
/a/ şifa vermek; /i/ iyileştirmek	to heal
	<i>“Tanrı’nın Egemenliğinden söz etti ve şifaya ihtiyacı olanları iyileştirdi.” (Luka 9:11)</i>
Üçlü Birlik / Üçlük	Trinity (Muslim word - Teslis)
yargıç	judge
/i/ yargılamak	to judge
	<i>“Çünkü ben dünyayı yargılamaya değil, dünyayı kurtarmaya geldim.” (Yuhanna 12:47)</i>

Muslim objections to Christ

"Üçlü Birlik öğretisi üç ayrı Tanrı var demek."

Ask your friend to read Mark 12:28-31 and then say that we believe what Jesus taught, that God is one. If they ask about Father, Son and Holy Spirit, you need to explain what we believe. For example, God made people with a body, a spirit and a soul. Which one are you? Are you only a body? Are you only a spirit or a soul? You as a person exist as a body, spirit and soul, each of these differing yet not separate from each other. God is greater than His creation and so it is not surprising that God exists as Father, Son and Spirit. Challenge them as to what they are doing with this knowledge. James 2:19 "Tanrı'nın bir olduğuna inanıyorsun, iyi ediyorsun. Cinler de inanır ve titrer."

Help with your Turkish:

Biz İsa inanlıları Tanrı'nın tek olduğuna inanıyoruz. Kutsal Kitap'ta yazıyor ki: En önemlisi şudur: 'Dinle, ey İsrail! Tanrımız olan Rab tek Rab'dir.'" (Markos 12:29) Tek bir Tanrı var. Üç ayrı Tanrı yok, ama üç ayrı şahsiyet var - Baba, Oğul ve Kutsal Ruh. Bir insanın oğluna baba, karısına koca ve babasına oğul olabilmesi gibi... fakat adam hâlâ aynı adamdır. Tanrı da tektir.

"İsa Mesih'e 'Tanrı'nın Oğlu' demek küfür değil midir?"

We can freely repudiate the idea of the Trinity being the Father, the Son and Mary. You are as disgusted by that idea as they are, so this should come across in your tone! No, we must explain that we believe Jesus is much more than a prophet. He is unique. Firstly, prophets that God sent beforehand spoke about this special Messiah. Secondly, Jesus was virgin-born and had no earthly father. Matthew tells us that the Holy Spirit came upon Mary who would bear a son who would save people from their sins. (Luke 1:34-35,37-38 actually says Mary's child would be called the Son of God). Thirdly, Jesus receives unique titles or names. He is called the Word of God, an apostle of God and a spirit from God. He is called sinless. These are all titles found in the Qur'an (Sura 3:40). Finally, since Jesus is the Word of God, he does, thinks and says everything God does. In this sense we say Jesus is the Son of God.

Help with your Turkish:

Eğer "Tanrı'nın Oğlu" demekle "Tanrı (hâşâ), Meryem'le ilişki kurup bir çocuğun babası oldu" demek isteniyorsa, biz İsa İnanlıları böyle iğrenç bir küfür şiddetle reddediyoruz. Bu terimin hiç bir fiziksel anlamı yoktur. "Tanrı'nın Oğlu", ruhsal, manevi ve simgesel bir anlam taşır, bugünlerde çocuksuz bir Cumhurbaşkanı'na "Baba" denir gibi.

"Tanrı, hiç bir zaman Hz. İsa gibi bir peygamberin çarmıhta ölmesine izin vermez."

The Qur'an makes the claims that Jesus did not die on the cross and some say that God made Judas look like Jesus so that he'd be crucified in Jesus' place. We need to be strong in two convictions: one, God has stated Jesus was crucified in His word so it is not a point that we can question. Two, it is a wonderful opportunity to explain that Jesus' death and subsequent resurrection is the foundation of our salvation.

Help with your Turkish:

İsa, bilerek ölüme gitti. Öleceği daha önce peygamberler tarafından önbildiri olarak açıklanmıştı. O'nun çarmıhta ölmesi, Tanrı'nın kurtuluş planının vazgeçilmez bir parçası, hatta doruk noktasıydı. İsa, bizim hak ettiğimiz cezayı kendi bedeninde çekti. İsa Mesih'in ölüm ve dirilişi İncil'de en çok işlenen konudur.